



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

World Health  
Organization



**Приглашение на региональный семинар ФАО/ВОЗ  
6 Октября 2008г.**

**И последующее участие в 26-й Сессии Европейского Комитета  
Кодекса, 7 – 10 Октября 2008г., Варшава, Польша**

**Ответить до 10 Сентября 2008г.**

Организация ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства и Всемирная Организация Здравоохранения имеют честь направить приглашение назначить участников в однодневном региональном семинаре по Развитию Стандартов Кодекса Алиментариус, который пройдет 6 Октября 2008г., и, впоследствии, в 26-й Сессии Европейского Координационного Комитета (КК ЕВРОПА, Варшава, Польша, 7 – 10 Октября 2008г). соорганизаторами семинара являются Швейцария как координатор Европейского региона и Польша как страна, принимающая 26-ю сессию Координационного комитета ФАО/ВОЗ для Европы (2008 г.). Техническая и финансовая поддержка учебного семинара обеспечивается правительствами Швейцарии, Польши и Целевым фондом ФАО/ВОЗ для усиления участия в Кодексе (Trust Fund Кодекса). Оба мероприятия пройдут в синхронном переводе на английский и русский языки.

Цели однодневного семинара – предоставить более исчерпывающую информацию по процессу разработки стандартов Кодекса и подготовить участников к обсуждению и формату 26-й Сессии КК ЕВРОПА. Предварительная Копия Плана Повестки Дня прилагается.

Организация ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства и Всемирная Организация Здравоохранения обеспечивают техническую и логистическую поддержку этому учебному семинару и будут координировать заключительный отбор участников. Приглашающее письмо направляется всем Контактным Центром Кодекса в регионе КК ЕВРОПА. Пожалуйста, обратите внимание, что поскольку это совместная акция ФАО/ВОЗ по Кодексу, приглашение будет отправлено в Министерство Сельского Хозяйства, Министерство Здравоохранения и Национальный Контактный Центр Кодекса. Просим каждую страну устроить внутреннее обсуждение в соответствующих министерствах и выдвинуть кандидатуры двух чиновников на рассмотрение ФАО и ВОЗ для участия в семинаре и сессии КК ЕВРОПА. Одобренные кандидатуры должны быть высланы в ФАО Контактными Центрами Кодекса.

Trust Fund Кодекса оплатит дорогу, гостиницу и другие расходы делегатам их всех стран, действительных для Trust Fund, на оба мероприятия: семинар и сессию КК ЕВРОПА. Как только будет утверждён окончательный список участников, Секретариат Trust Fund Кодекса свяжется с соответствующими участниками для администрирования их путешествия.

Чтобы обеспечить эффективный отбор кандидатов, соискатели должны:

- иметь отношение к национальной деятельности в связи с Кодексом;
- вести работу в области обеспечения безопасности и качества пищевых продуктов и/или участвовать в установлении стандартов;
- свободно говорить на английском или русском языках.

Пожалуйста, выдвигайте кандидатов различного профиля. В зависимости от национальной организации и обязанностей выдвинутые кандидаты могут работать в министерствах сельского хозяйства, здравоохранения, торговли или иных соответствующих министерствах.

Имена, официальные должности, адреса (включая адрес электронной почты) и резюме кандидатов на участие в семинаре, должны быть отправлены **не позднее 10 сентября 2008г.** По адресу:

Ms Mary Kenny  
c/o Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Fax no. +39 06 57053653  
E-mail address: [mary.kenny@fao.org](mailto:mary.kenny@fao.org)

Пожалуйста, отправьте копию заявки по адресу:

Codex Trust Fund Secretariat  
Department of Food Safety, Zoonoses and Foodborne Diseases  
World Health Organization  
Fax: +4122.7914807  
Email: [codextrustfund@who.int](mailto:codextrustfund@who.int)

Окончательное решение относительно подбора кандидатов для участия в семинаре будет приниматься ФАО и его организаторами. После рассмотрения всех предложенных кандидатур ФАО сообщит вам имена двух кандидатов, отобранных для участия в семинаре.

Благодарим вас за вклад в организацию успешного мероприятия и повышение роли стандартов в области пищевых продуктов и Кодекса алиментариус в регионе.

Искренне Ваша,

Анника Веннберг  
Senior Officer  
Food Quality and Standards Service  
Nutrition and Consumer Protection Division  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations